



*people & technology*

# ***Brava 800***

35.00.161 Brava 800 H  
35.00.162 Brava 800 HT  
35.00.163 Brava 800 E  
35.00.164 Brava 800 ET

- ① Catalogo parti di ricambio
- ② Spare parts catalogue
- ③ Catalogue des pièces de rechange
- ④ Ersatzteilkatalog



**1.9.07239**

**09/2010**

---

RCM



Catalogo parti di ricambio  
Spare parts catalogue  
Catalogue des pièces de rechange  
Ersatzteilkatalog

## Norme da osservare per l'ordinazione delle parti di ricambio

- 1-NUMERO DI MATRICOLA E TIPO DI MOTOSCOPIA
- 2-NUMERO DELLA TAVOLA RICAMBI.
- 3-NUMERO DI RIFERIMENTO DEL PARTICOLARE.
- 4-QUANTITÀ RICHIESTA.

ESEMPIO:

*BRAVA 800 E - MATRICOLA : 190000  
Tavola: 1  
Voce: 9b ( 1.5.11680 - COFANO MOTORE)  
Q.tà: 1 Pz.*

## Specifications for ordering spare parts

- 1-SERIAL NUMBER AND MOTORSWEEPER TYPE.
- 2-NUMBER OF THE SPARE PARTS TABLE.
- 3-PART IDENTIFICATION CODE.
- 4-QUANTITY ORDERED.

EXAMPLE:

*BRAVA 800 E - SERIAL NUMBER : 190000  
Table: 1  
Item: 9b ( 1.5.11680 - BONNET)  
Q.ty: 1 Pcs.*

## Données à indiquer pour la commande des pièces de rechange

- 1-NUMERO DE MATRICULE ET TYPE DE LA BALAYEUSE.
- 2-NUMERO DE LA TABLE DES PIECES DE RECHANGE.
- 3-NUMERO DE REFERENCE DE LA PIECE.
- 4-QUANTITÉ COMMANDEE.

EXEMPLE:

*BRAVA 800 E - MATRICULE: 190000  
Table: 1  
Ligne: 9b ( 1.5.11680 - CAPOT MOTEUR)  
Q.té: 1 Pièce.*

## Bei der Bestellung von Ersatzteilen unbedingt anzugeben

- 1-FABRIKNUMMER UND KEHRMASCHINENTYP.
- 2-NUMMER DER ERSATZTEILTAFEL.
- 3-BEZUGSNUMMER DES ERSATZTEILES.
- 4-BESTELLTE MENGE.

BEISPIEL:

*BRAVA 800 E - FABRIKNR.: 190000  
Tafel: 1  
Zeile: 9b ( 1.5.11680 - MOTORHAUBE)  
Menge: 1 Pièce.*



			
RCM S.p.A. Via Tinibochi, 4 - 41040 CASINALBO (MO) - I			
MODELLO	Brava 800 E	PESO Kg	93
MATR. N.	190000	ANNO	2010
32 A	12V.DC	280 W	
IP 20			
18 %	CATEGORIA U		
MACCHINA PER SERVIZIO PESANTE PER USO COMMERCIALE O INDUSTRIALE			

Targhetta riassuntiva del tipo di motoscopa.  
Motor-sweeper typeplate.  
Plaquette d'identification du type de la balayeuse.  
Typenschild der Kehrmaschine.

---

## Elenco delle tavole

*Tavola 1 Telaio, cassa rifiuti, cofano*  
*Tavola 2 Ruote e trazione*  
*Tavola 3 Spazzola centrale e laterale*  
*Tavola 4 Filtro aspirazione, ventola, flap*  
*Tavola 5 Motore endotermico HONDA*  
*Tavola 6 Motore elettrico e comandi*  
*Tavola 7 Targhette adesive*

## Table list

*Table 1 Chassis, refuse bin, bonnet*  
*Table 2 Wheels and drive system*  
*Table 3 Main and side brushes*  
*Table 4 Filter, suction fan and flaps*  
*Table 5 HONDA internal combustion engine*  
*Table 6 Electric motor and controls*  
*Table 7 Adhesive labels*

## Liste des tables

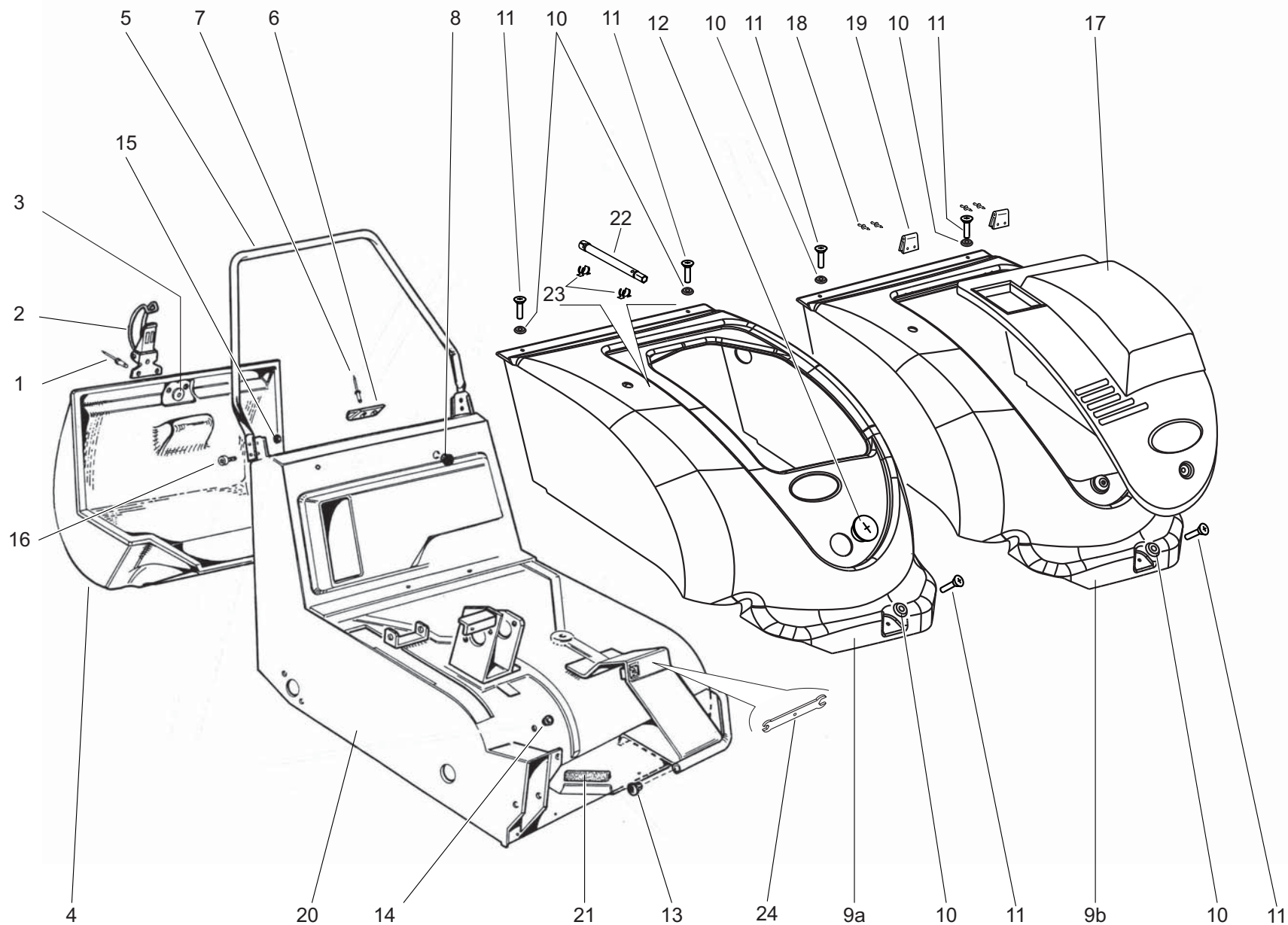
*Table 1 Châssis, bac à déchets, capot*  
*Table 2 Roues et système d'entraînement*  
*Table 3 Balais central et latéral*  
*Table 4 Filtre d'aspiration, ventilateur, flap*  
*Table 5 Moteur à combustion interne HONDA*  
*Table 6 Moteur électrique et commandes*  
*Table 7 Étiquettes adhésives*

## Tafelverzeichnis

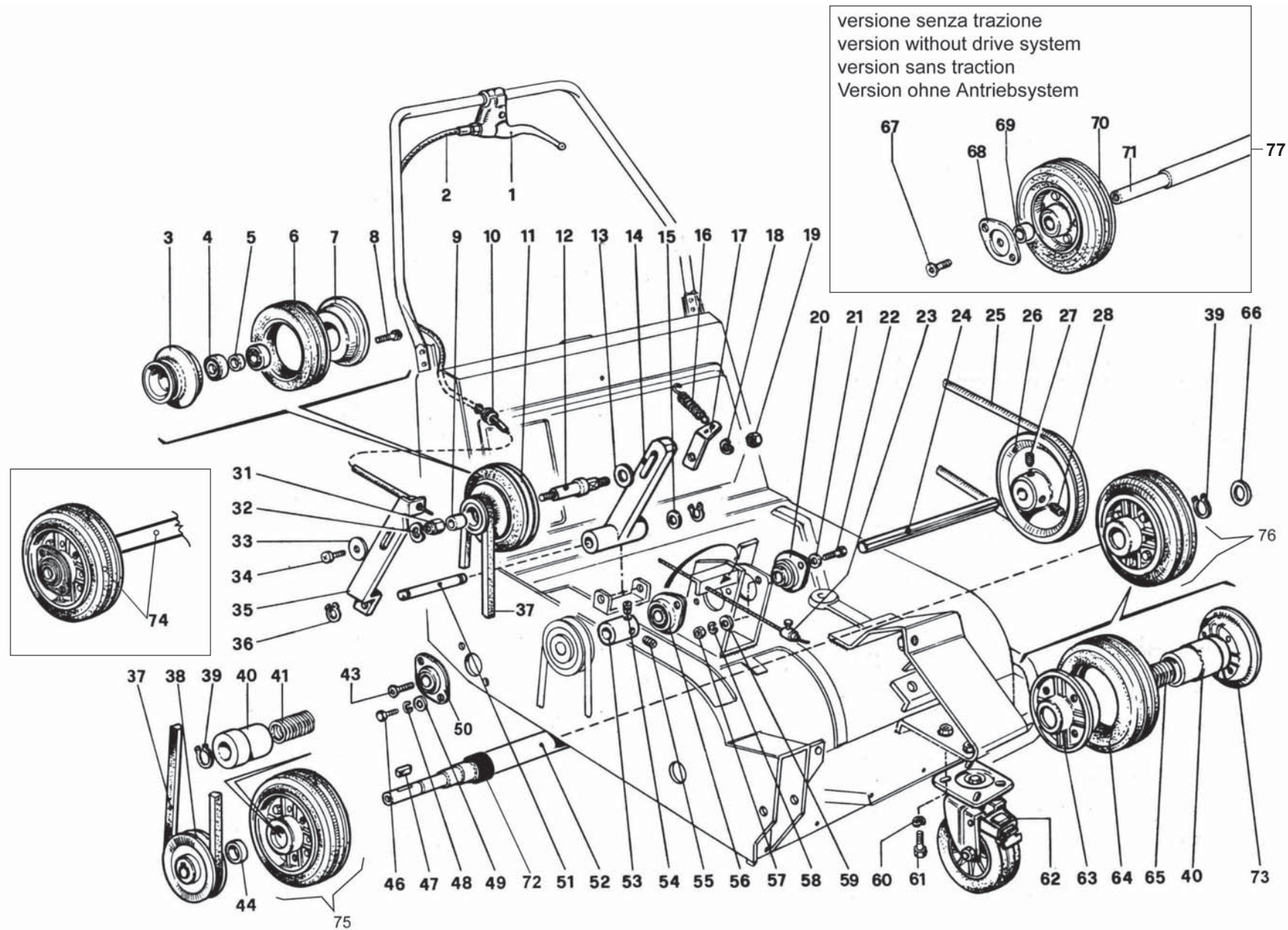
*Tafel 1 Rahmengestell, Abfallbehälter, Haube*  
*Tafel 2 Räder und Antriebsystem*  
*Tafel 3 Haupt- und Seitenbürsten*  
*Tafel 4 Filter, Ansaugventilator und Flaps*  
*Tafel 5 Verbrennungsmotor HONDA*  
*Tafel 6 Elektromotor und Steuerelemente*  
*Tafel 7 Selbstklebende Etiketten*

# Brava 800

Telaio, cassa rifiuti, cofano  
 Chassis, refuse bin, bonnet  
 Châssis, bac à déchets, capot  
 Rahmengerüst, Abfallbehälter, Haube



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.06595	3	rivetto ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	Niete ø 4.8x14	
2	1.4.03239	1	chiusura a leva	lever closing	fermeture à levier	Hebelverschluss	
3	1.1.00099	3	rondella ø 5	washer ø 5	rondelle ø 5	Scheibe ø 5	
4	1.5.05219	1	cassetto portarifiuti	refuse bin	bac à déchets	Abfallbehälter	
5	2.7.08880	1	manubrio	handlebar	guidon	Lenkstange	
6	2.7.06548	1	gancio per leva	lever hook	crochet levier	Hebelhaken	
7	1.1.06595	2	rivetto ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	Niete ø 4.8x14	
8	1.5.04702	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
9a	1.5.11681	1	cofano motore	bonnet	capot moteur.	Motorhaube	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
9b	1.5.11680	1	cofano motore	bonnet	capot moteur	Motorhaube	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
10	1.5.06325	3	rondella ø 6 bianca	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
11	1.1.00676	3	vite TSCI M6x20	countersunk screw M6x20	vis à tête noyée M6x20	Senkschraube M6x20	
12	1.5.12192	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
13	1.5.05382	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
14	1.5.05381	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
15	1.1.00044	4	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
16	1.1.07242	4	vite TB M8x16	round-head screw M8x16	vis à tête bombée M8x16	Rundkopfschraube M8x16	
17	1.5.12164	1	coperchio	cover	couvercle	Abdeckung	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
18	1.1.02273	8	rivetto ø 4.8x12	rivet ø 4.8x12	rivet ø 4.8x12	Niete ø 4.8x12	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
19	1.4.05458	2	cerniera	hinge	charnière	Scharnier	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
20	2.7.08939	1	telaio	chassis	châssis	Rahmengestell	
21	1.2.04640	0,220mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
22	2.7.08870	1	chiave	closed end wrench	clé fermée	Schlüssel	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
23	1.1.07229	2	fermo	retainer	arrêtoir	Arretierung	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
24	2.7.13823	1	chiave	wrench	clé	Schlüssel	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine

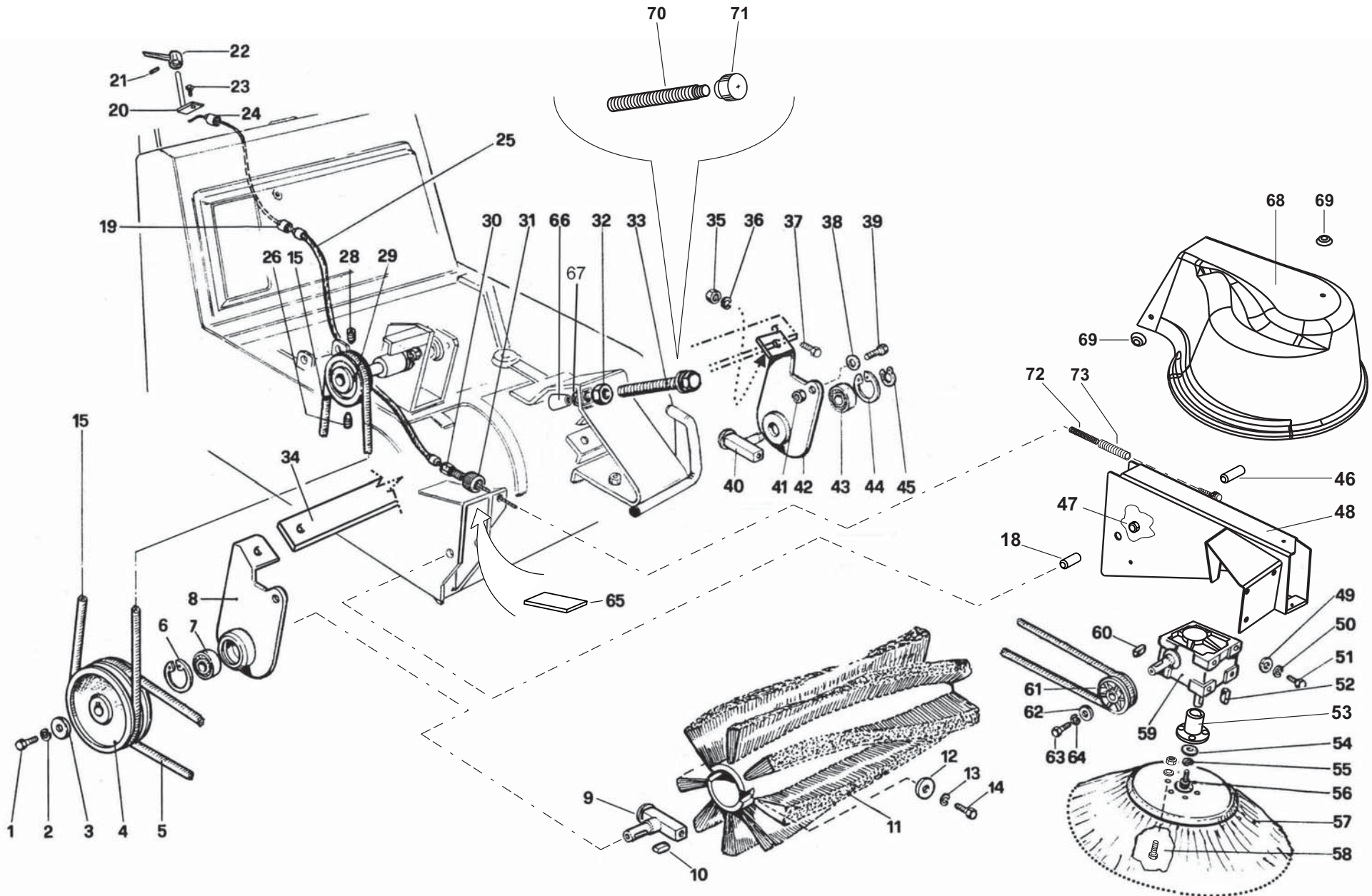




Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.4.10389	1	maniglia trazione	drive handle	poignée d'entraînement	Antriebshebel	
2	1.4.05397	1	cavo trazione	drive cable	câble d'entraînement	Antriebskabel	
3	1.5.00127	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
4	1.4.00318	2	cuscinetto ø 10x30x9	bearing ø 10x30x9	roulement ø 10x30x9	Lager ø 10x30x9	
5	1.6.00128	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
6	1.2.00286	1	anello gommato	rubber ring	anneau en caoutchouc	Gummiring	
7	2.7.04783	1	semidisco	semi-disk	demi-disque	Halbscheibe	
8	1.1.00097	4	vite TC M5x25	cheese-head screw M5x25	vis à tête cylindrique M5x25	Zylinderkopfschraube M5x25	
9	1.6.00129	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
10	1.2.03265	1	anello passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	
11	2.7.00920	1	assieme ruota trazione	drive wheel assembly	ensem. roue d'entraînement	Triebrad	
12	2.7.00270	1	albero	shaft	arbre	Welle	
13	1.1.00150	1	rondella ø 12x24x2.5	washer ø 12x24x2.5	rondelle ø 12x24x2.5	Scheibe ø 12x24x2.5	
14	2.7.00084	1	bilanciere	rocker arm	culbuteur	Kipphebel	
15	1.1.00043	1	rondella ø 10	washer ø 10	rondelle ø 10	Scheibe ø 10	
16	1.4.00976	1	molla	spring	ressort	Feder	
17	2.7.08485	1	piastrino	plate	plaque	Plättchen	
18	1.1.00258	1	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
19	1.1.00019	1	dado M10	nut M10	écrou M10	Mutter M10	
20	1.4.00705	1	supporto	support	support	Halterung	
21	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
22	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
23	1.1.00362	1	fermo per cavo	cable clamp	collier pour câbles	Kabelklemme	
24	2.7.06681	1	albero	shaft	arbre	Welle	
25	1.2.05241	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
26	2.7.06712	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
27	1.1.00086	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
28	1.1.00384	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	

Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
29							
30							
31	2.7.00080	1	dado	nut	écrou	Mutter	
32		1	rondella ondulata ø 10.5	crinkle washer ø 10.5	rondelle ondulée ø 10.5	gewellte Federscheibe ø 10.5	
33	1.1.00040	1	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
34	1.1.00132	1	vite TC M6x8	cheese-head screw M6x8	vis à tête cylindrique M6x8	Zylinderkopfschraube M6x8	
35	2.7.02638	1	leva	lever	levier	Hebel	
36	1.1.00562	2	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
37	1.2.00606	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
38	2.7.08346	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
39	1.1.06798	2	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
40	2.7.08344	2	bronzina	bushing	coussinet en bronze	Bronzelager	
41	1.4.06533	1	molla dx	RH spring	ressort droit	rechte Feder	
42							
43	1.1.03142	2	vite TS M8x20	countersunk screw M8x20	vis à tête fraisée M8x20	Senkschraube M8x20	
44	2.7.08345	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
45							
46	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans 6x16	Sechskantschraube M6x16	
47	1.1.04240	1	linguetta 5x5x10	key 5x5x10	languette 5x5x10	Federkeil 5x5x10	
48	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
49	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
50	1.4.00705	2	supporto	support	support	Radhalterung	
51	2.7.00086	1	alberino	shaft	arbre	Spindel	
52	2.7.08343	1	albero	shaft	arbre	Welle	
53	2.7.00087	1	rullo trazione	drive roller	rouleau d'entraînement	Triebrolle	
54	1.1.00384	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
55	1.1.00086	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
56	1.4.00705	1	supporto	support	support	Halterung	
57	1.1.00018	4	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
58	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	

Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
59	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
60	1.1.00052	4	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
61	1.1.00084	4	vite TE M8x16	hex. head screw M8x16	vis à tête à six pans M8x16	Sechskantschraube M8x16	
62	1.2.06165	1	ruota anteriore con freno	front wheel with brake	ruoe avant avec frein	Vorderrad mit Bremse	
63	2.7.11144	1	coppia di semidischi	semi-disk pair	couple de demi-disques	Halbscheibenpaar	
64	1.2.00363	1+1	anello gommato	rubber ring	anneau en caoutchouc	Gummiring	
65	1.4.06523	1	molla sx	LH spring	ressort gauche	linke Feder	
66	1.1.06799	1	rondella ø 15x21x0.5	washer ø 15x21x0.5	rondelle ø 15x21x0.5	Scheibe ø 15x21x0.5	
67	1.1.05567	2	vite TS M10x25	countersunk screw M10x25	vis à tête fraisée M10x25	Senkschraube M10x25	
68	2.7.00063	2	supporto ruote	wheel support	support roues	Radhalterung	
69	1.6.00143	2	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
70	1.2.02925	2	ruota posteriore	rear wheel	roue arrière	Hinterrad	
71	2.7.06558	1	albero ruote	wheel shaft	arbre roues	Räderwelle	
72	2.7.11143	2	boccola	bush	douille	Buchse	
73	1.2.02926	1	coppia di semidischi	semi-disk pair	couple de demi-disques	Halbscheibenpaar	
74	2.7.11339	1	assieme assale posteriore	rear wheels axle assembly	ensemble axe roues arrière	Komplett-Räderwelle	
75	2.7.12804	1	assieme ruota dx	RH wheel kit	kit roue droit	Kit rechtes Rad	
76	2.7.12805	1	assieme ruota sx	LH wheel kit	kit roue gauche	Kit linkes Rad	
77	2.7.08498	1	ass. assale post. senza traz. senza trazione	rear wheels axle assembly without drive	ensemble axe roues arrière sans traction	Komplett-Räderwelle ohne Antrieb	



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.00882	1	vite TE M8x14	hexagonal head screw M8x14	vis à tête à six pans M8x14	Sechskantschraube M8x14	
2	1.1.00052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
3	1.1.00045	1	rondella ø 8x24x2	washer ø 8x24x2	rondelle ø 8x24x2	Scheibe ø 8x24x2	
4	2.7.06541	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
5	1.2.05243	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
6	1.1.00880	1	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
7	1.4.00360	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	
8	2.7.11389	1	fianchetto dx	RH panel	panneau droit	rechtes Seitenblech	
9	2.7.06537	1	albero dx	RH shaft	arbre droit	rechte Welle	
10	1.1.00561	1	chiavetta 5x5x15	key 5x5x15	clavette 5x5x15	Keil 5x5x15	
11	1.5.05230	1	spazzola centrale (PPL)	main brush (PPL)	balai central (PPL)	Hauptbürste (PPL)	
11	1.5.05347	1	spazzola centrale (tampico)	main brush (natural fiber)	balai central (fibre naturelle)	Hauptbürste (Naturfaser)	<b>Optional</b>
11	1.5.06013	1	spazzola centrale (nylon)	main brush (nylon)	balai central (nylon)	Hauptbürste (nylon)	<b>Optional</b>
12	1.1.00040	2	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
13	1.1.00041	2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
14	1.1.00575	2	vite T.E. M6x10	hex. head screw M6x10	vis à tête à six pans M6x10	Schraube T.E. M6x10	
15	1.2.05242	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
16	1.1.00040	3	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
17	1.1.00018	3	dado M6	Nut M6	écrou M6	Mutter M6	
18	2.7.13802	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
19	1.1.00603	1	ferma cavo	cable clamp	collier à câbles	Kabelklemme	
20	2.7.09020	1	perno	pin	pivot	Bolzen	
21	1.1.07344	1	grano M4x14	grub screw M4x14	vis sans tête M4x14	Gewindestift M4x14	
22	1.5.07233	1	maniglia	handle	poigne	Handgriff	
23	1.1.01554	1	vite TE M5x12	hex. head screw M5x12	vis à tête à six pans M5x12	Sechskantschraube M5x12	
24	1.1.00346	1	ferma cavo	cable stopper	fixe-câble	Kabelklemme	
25	1.4.05359	1	cavo flessibile	flexible cable	câble flexible	Bowdenkabel	

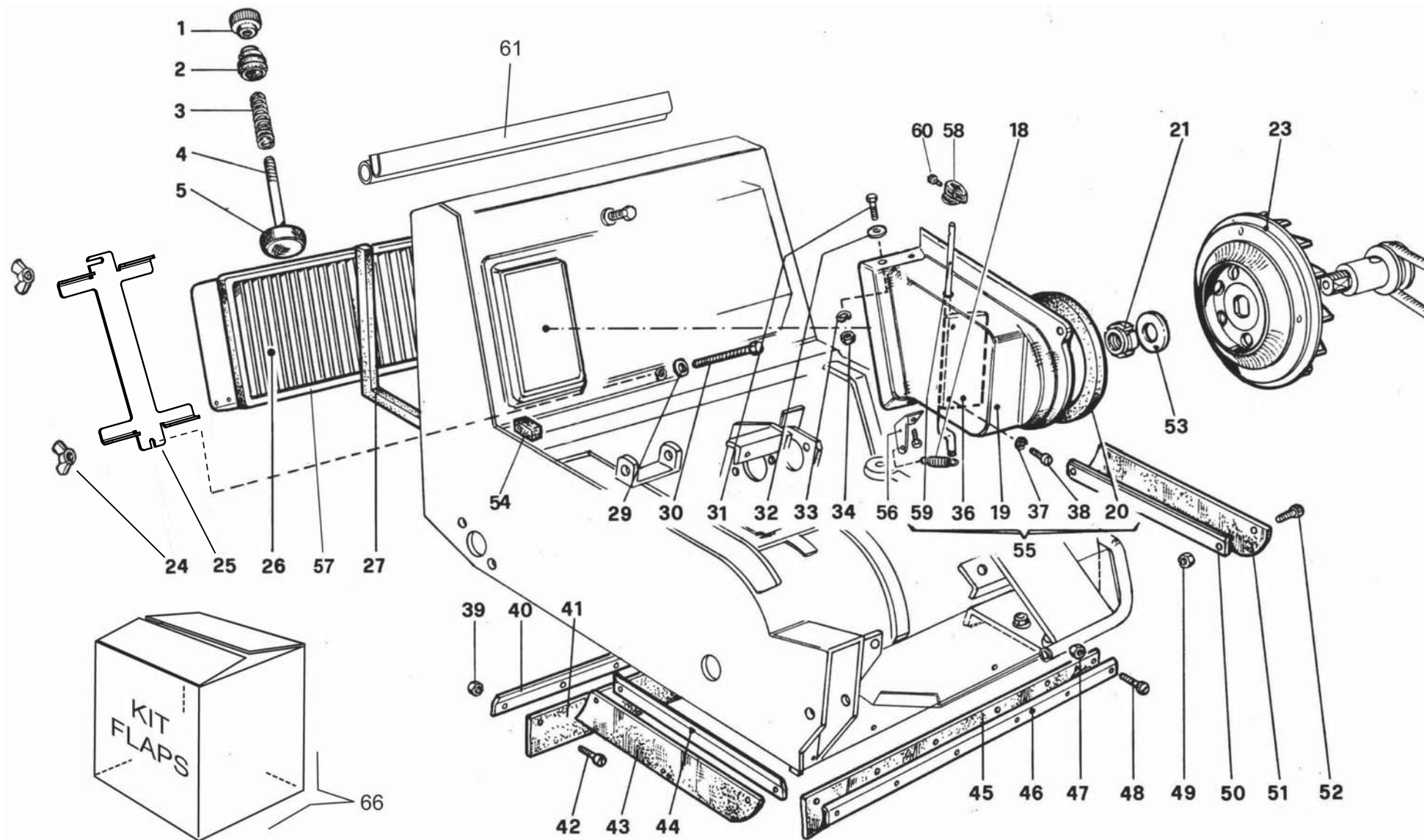
Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
26	1.1.00086	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
27							
28	1.1.00384	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
29	2.7.03790	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
30	1.1.01447	1	registro	cable adjuster	réglage câble	Einstellschraube	
31	2.7.06685	1	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	
32	1.1.00247	1	dado M12	nut M12	écrou M12	Mutter M12	
33	2.7.11387	1	vite registro spazzola	brush adjusting screw	vis de réglage balai	Bürsteneinstellschraube	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
34	2.7.11388	1	traversa	cross beam	traverse	Querträger	
35	1.1.00018	2	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
36	1.1.00041	2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
37	1.1.00548	2	vite TE M6x20	hex. head screw M6x20	vis à tête à six pans M6x20	Sechskantschraube M6x20	
38	1.1.00032	2	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
39	1.1.00675	2	vite TC M8x16	cheese-head screw M8x16	vis à tête cylindrique M6x18	Zylinderkopfschraube M8x16	
40	2.7.06536	1	albero sx	LH shaft	arbre gauche	linke Welle	
41	1.1.00307	2	dado autobloccante M8	self-locking nut M8	écrou de sûreté M8	selbstsichernde Mutter M8	
42	2.7.11390	1	fianchetto sx	LH panel	panneau gauche	linkes Seitenblech	
43	1.4.00360	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	
44	1.1.00880	1	anello d'arresto øi 40	stop ring iø 40	anneau d'arrêt øi 40	Sperring iø 40	
45	1.1.02793	1	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
46	2.7.13803	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
47	1.1.00307	1	dado autobloccante M8	self-locking nut M8	écrou de sûreté M8	selbstsichernde Mutter M8	
48	2.7.13373	1	braccio porta spazzola	brush holding arm	bras porte-balai	Bürstenarm	
49	1.1.00030	3	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
50	1.1.00041	3	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
51	-	3	vite TE M6x18	hex. head screw M6x18	vis à tête à six pans 6x18	Sechskantschraube M6x18	
52	1.1.00581	1	chiavetta 5x5x20	key 5x5x20	clavette 5x5x20	Federkeil 5x5x20	
53	1.5.00112	1	mozzo	hub	moyeu	Nabe	
54	1.1.00040	1	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
55	1.1.00041	1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
56	-	1	vite TCEI M6x16	cheese head screw M6X16	vis à tête cylindriqueM6X16	Zylinderschraube M6X16	
57	1.5.00111	1	spazzola laterale (PPL)	side brush (PPL)	balai latéral (PPL)	Seitenbürste (PPL)	
57	1.5.00220	1	spazzola laterale (PPL/acciaio)	side brush (PPL/steel)	balai latéral (PPL/acier)	Seitenbürste (PPL/Stahl)	Optional

Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
58	1.1.00076	3	vite TE M6x25	hex.head screw M6x25	vis à tête six-pans M6x25	Sechskantschraube M6x25	
59	1.4.00523	1	riduttore	gear box	réducteur	Untersetzungsgetriebe	
60	1.1.02274	1	chiavetta 4x4x18	key 4x4x18	languette 4x4x18	Keil 4x4x18	
61	1.5.00109	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
62	1.1.06944	1	rondella ø 4	washer ø 4	rondelle ø 4	Scheibe ø 4	
63	1.1.00163	1	vite TC M4x10	cheese-head screw M4x10	vis à tête cylindrique M4x10	Zylinderkopfschraube M4x10	
64	1.1.00161	1	rosetta ø 4	spring washer ø 4	rondelle ø 4	Federscheibe ø 4	
65	1.2.12126	1	distanziale in gomma	rubber stop	arrêt en caoutchouc	Gummianschlag	
66	1.2.06568	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	
67	1.1.06524	1	dado in gabbia	special nut	écrou	Mutter	
68	1.5.11684	1	coperchio	cover	couvercle	Deckel	
69	A15.0107	2	rondella nera	washer	rondelle	Scheibe	
70	2.7.11413	1	vite registro spazzola	brush adjusting screw	vis e réglage balai	Bürsteneinstellschraube	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
71	1.5.03340	1	pomello	knob	poignée	Knopf	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
72	1.4.12173	1	molla	spring	ressort	Feder	
73	1.3.00558	mt 0,11	guaina	sheath	gaine	Schutz	



# Brava 800

Tavola  
Table 3  
Table  
Tafel

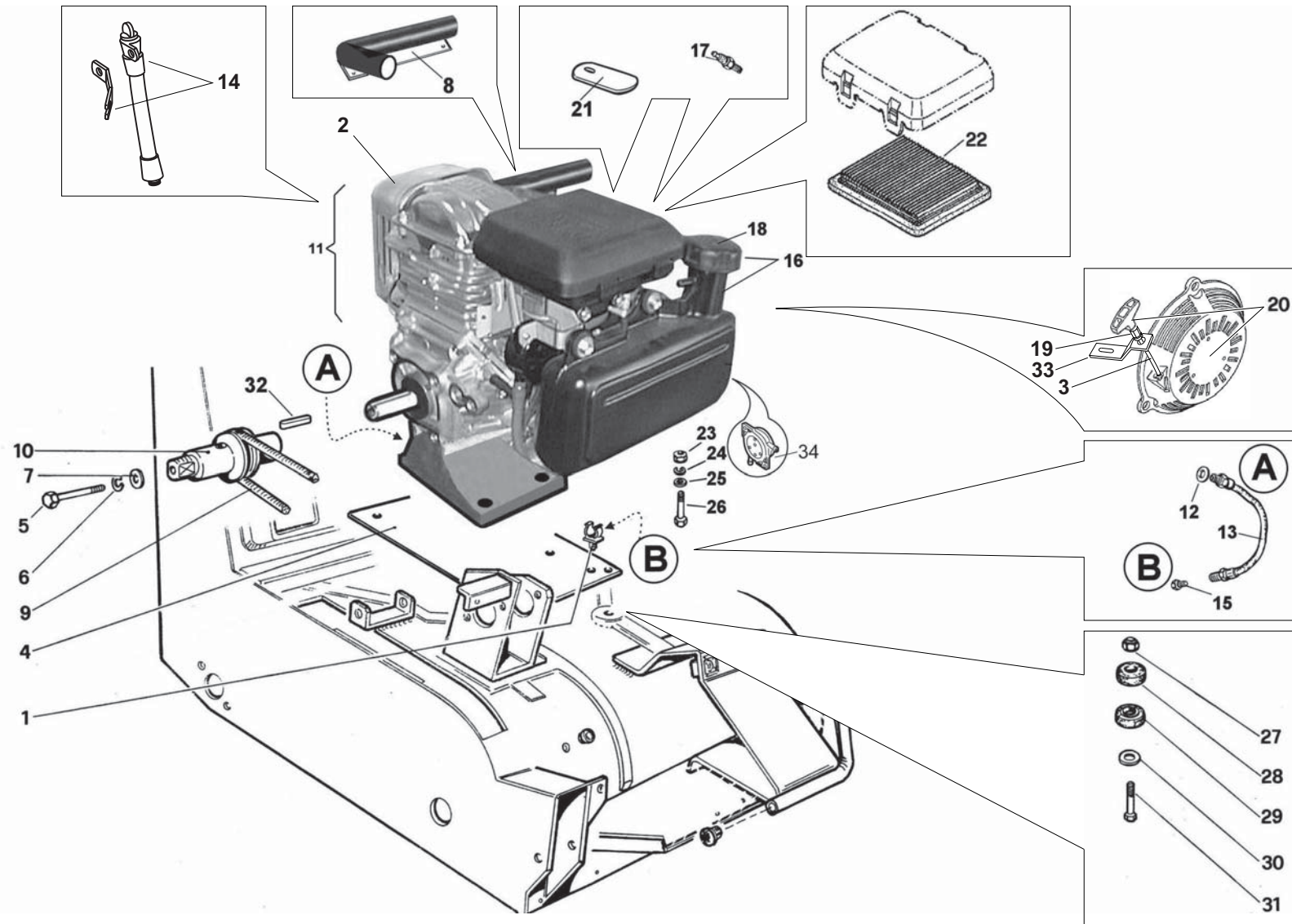




Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.5.03349	1	pomolo	knob	bouton	Handgriff	
2	1.2.06314	1	soffietto	bellows	soufflet	Gebläse	
3	1.4.05238	1	molla	spring	ressort	Feder	
4	2.7.06656	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	
5	2.7.06546	1	martelletto scuotitore	filter striker	vérin à secouer le filtre	Rüttelkopf	
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18	1.4.00976	1	molla	spring	ressort	Feder	
19	1.5.07189	1	convogliatore aria	air sleeve	manchon à air	Luftmuffe	
20	1.2.07342	1	anello gommato	rubber ring	anneau caoutchouté	Gummiring	
21	1.1.00266	1	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	
22							
23	1.3.06404	1	ventola d'aspirazione	suction fan	ventilateur d'aspiration	Ansaugventilator	
24	1.1.00176	2	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
25	2.7.13100	1	ferma filtro	filter fixing bracket	bride de fixation filtre	Filterbügel	
26	1.5.05290	1	filtro a pannello	panel filter	filtre en panneau	Flachfilter	
26	1.5.05466	1	filtro a pannello poliestere 30µ	30µ polyester panel filter	filtre en panneau en polyester 30µ	Polyester 30µ Flachfilter	
26	1.5.06967	1	filtro a pannello poliestere 35	5µ polyester panel filter	filtre en panneau en polyester 5µ	Polyester 5µ Flachfilter	
27	1.2.09653	mt 1,92	gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	8X10

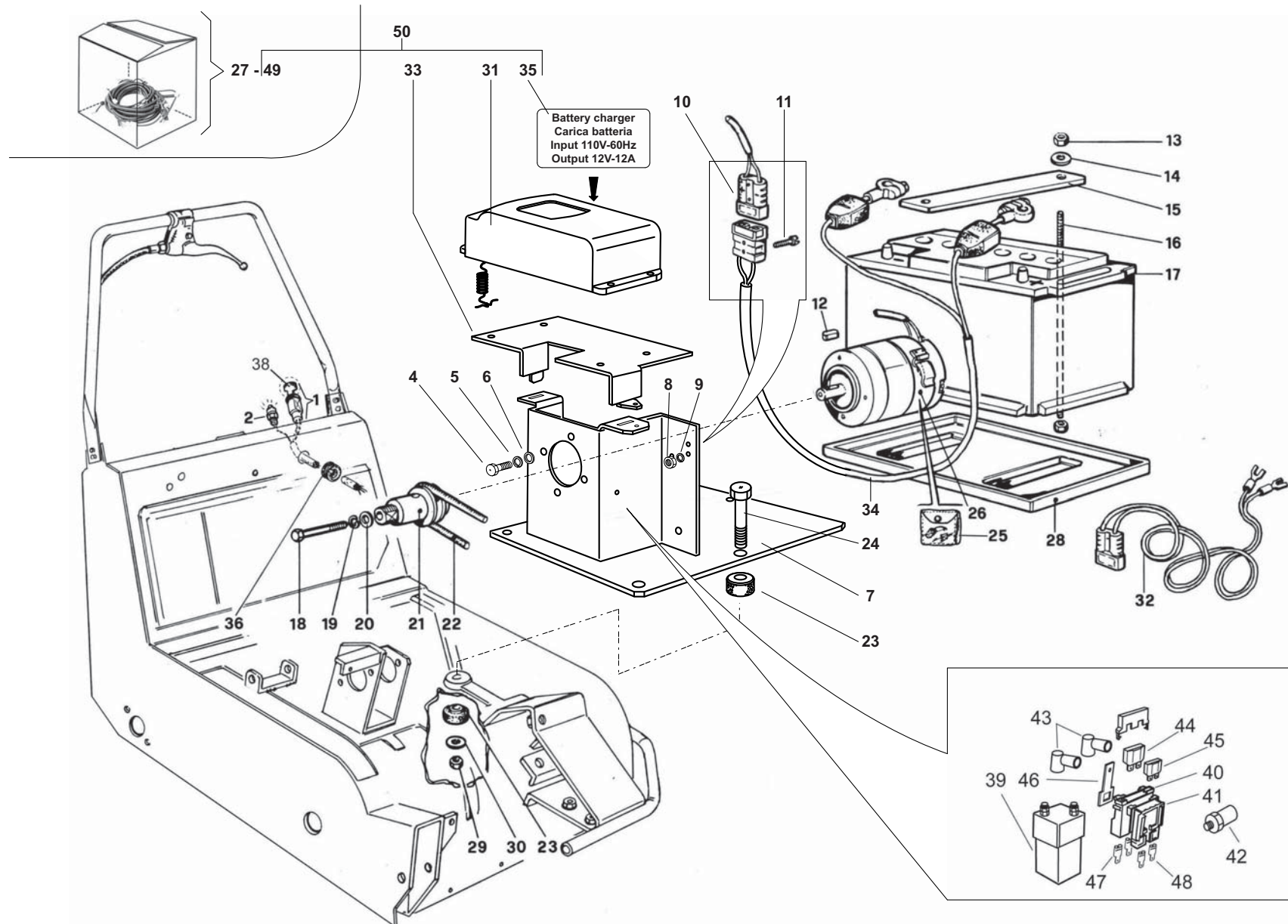
Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
28							
29	1.1.00030	2	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
30	1.1.05895	2	vite TE M6x80	hexagonal head screw M6x80	vis à tête à six pans M6x80	Sechskantschraube M6x80	
31	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
32	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
33	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
34	1.1.00018	4	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
35							
36	2.7.09023	1	lamiera chiusura aria	air lock plate	plaque de fermeture air	Luftsperrblech	
37	1.1.00161	2	rosetta ø 4	spring washer ø 4	rondelle ø 4	Federscheibe ø 4	
38	1.1.00849	2	vite TC M4x16	cheese-head screw M4x16	vis à tête cylindrique M4x16	Zylinderkopfschraube M4x16	
39	1.1.00038	6	dado M5	nut M5	écrou M5	Mutter M5	
40	2.7.00037	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	
41	1.2.00023	1	gomma post.	rear rubber section	profil en caoutchouc arrière	hint. Gummiprofil	
42	1.1.00037	6	vite TC M5x12	cheese-head screw M5x12	vis à tête cylindrique M5x12	Zylinderkopfschraube M5x12	
43	1.2.05236	1	gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
44	2.7.06544	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	
45	1.2.00024	1	gomma ant.	front rubber section	profil caoutchouc avant	vord. Gummiprofil	
46	2.7.00037	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	
47	1.1.00038	6	dado M5	nut M5	écrou M5	Mutter M5	
48	1.1.00037	6	vite TC M5x12	cheese-head screw M5x12	vis à tête cylindrique M5x12	Zylinderkopfschraube M5x12	
49	1.1.00038	2+2	dado M5	nut M5	écrou M5	Mutter M5	
50	2.7.06544	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	
51	1.2.05236	1	gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
52	1.1.00037	2+2	vite TC M5x12	cheese-head screw M5x12	vis à tête cylindrique M5x12	Zylinderkopfschraube M5x12	
53	1.1.00265	1	rondella ø 25	washer ø 25	rondelle ø 25	Scheibe ø 25	
54	2.7.08804	2	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
55	-	1	assieme convogliatore	dust guide plate	plaque de guidage poussière	Luftmuffe, komplett	
56	2.7.06682	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	

Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
57	1.2.09456	1	guarnizione	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
58	1.5.06313	1	manopola	knob	bouton	Handgriff	
59	2.7.13449	1	asta	rod	tige	Stab	
60	1.1.00163	1	vite TC M4x10	cheese-head screw M4x10	vis à tête cylindrique M4x10	Zylinderkopfschraube M4x10	
61	1.2.04480	mt 0,60	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
62							
63							
64							
65							
66	2.7.07758	1	serie flap	set of flaps	jeu de flaps	Flapsatz	



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.01107	1	fascetta	clamp	collier	Schelle	
2	1.3.11314	1	protezione marmitta	silencer guard	protection de boîte d'échapp.	Auspufftopfschutz	
3	1.3.11413	1	corda per riavvolgitore	Starter rope	corde de démarrage	Starter Seil	
4	2.7.06528	1	piastra supporto motore	engine support plate	plaque de support moteur	Motortragplatte	
5	1.1.06275	1	vite TE M5/16"x24	hex.head screw M5/16"x24	vis à tête à six pans M5/16"x24	Sechskantschraube M5/16"x24	
6	1.1.00052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
7	1.1.00032	1	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
8	2.7.11461	1	tubo di scarico	exhaust pipe	tuyau d'échappement	Auspuffrohr	
9	1.2.05241	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
10	2.7.09250	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
11	2.7.11511	1	motore Honda G135QHESD	Honda engine G135QHESD	moteur Honda G135QHESD	Motor Honda G135QHESD	
12	1.1.00352	1	guarnizione ø 10	gasket ø 10	joint ø 10	Dichtring ø 10	
13	1.2.09841	1	tubo scarico olio	oil drain hose	tuyau de décharge huile	Ölablaßschlauch	
14	1.3.09830	1	kit tubo livello olio	oil level hose kit	kit tuyau de niveau d'huile	Kit Ölstand Rohr	
15	1.1.01131	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
16	1.3.11313	1	serb.carburante Honda GC135	Honda GC135 fuel tank	réservoir à carb.Honda GC135	Kraftstofftank Honda GC135	
17	1.3.07169	1	candela	spark plug	bougie	Zündkerze	
18	1.3.10306	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
19	1.1.01447	1	registro	adjuster	réglage	Einstellung	
20	1.3.10066	1	riavvolgitore	rewinder	enrouleur	Rückspulvorrichtung	
21	2.7.11476	1	piastrino	plate	plaque	Platte	
22	1.3.09992	1	filtro aria motore	engine air filter	filtre à air du moteur	Motorluftfilter	
23	1.1.00044	4	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
24	1.1.00052	4	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
25	1.1.00032	4	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
26	1.1.00075	4	vite TE M8x25	hex. head screw M8x25	vis à tête à six pans M8x25	Sechskantschraube M8x25	
27	1.1.00307	4	dado autobloccante M8	self-locking nut M8	écrou de sûreté M8	selbstsichernde Mutter M8	
28	1.2.05223	4	anello ammortizzatore	shock absorber	amortisseur	Stoßdämpfer	
29	1.2.05223	4	anello ammortizzatore	shock absorber	amortisseur	Stoßdämpfer	
30	1.1.00045	4	rondella ø 8x24x2	washer ø 8x24x2	rondelle ø 8x24x2	Scheibe ø 8x24x2	
31	1.1.00065	4	vite TE M8x35	hex. head screw M8x35	vis à tête à six pans M8x35	Sechskantschraube M8x35	

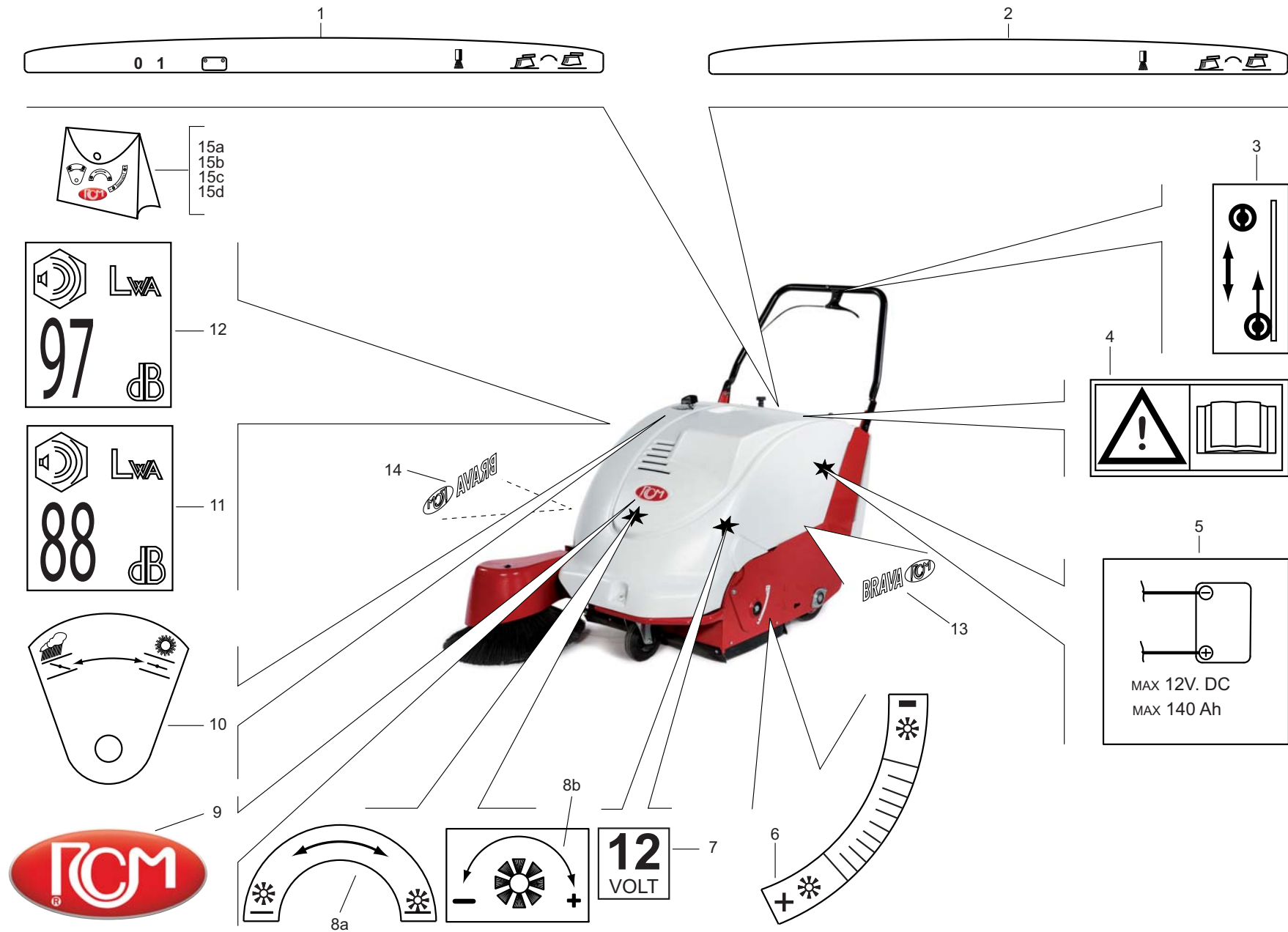




Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.3.06774	1	interruttore avviam.	starter switch	interrupteur de démarrage	Anlasserschalter	
2	1.3.02191	1	spia carica batteria	battery charge indicator	témoin de charge batterie	Kontrolleuchte Batterieladung	
3	1.2.00175	1	anello passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	
4	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
5	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
6	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
7	2.7.13524	1	supporto	support	support	Halterung	
8	1.1.00160	1	dado M4	nut M4	écrou M4	Mutter M4	
9	1.1.00161	2	rosetta ø 4	spring washer ø 4	rondelle ø 4	Federscheibe ø 4	
10	1.3.00805	2	spina	connector	connecteur	Stecker	
11		2	vite TC M4x20	cheese-head screw M4x20	vis à tête cylindrique M4x20	Zylinderkopfschraube M4x20	
12	1.1.00581	1	chiavetta 5x5x20	key 5x5x20	clavette 5x5x20	Federkeil 5x5x20	
13	1.1.00018	4	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
14	1.1.00030	2	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
15	2.7.06562	1	staffa	bracket	bride	Bügel	
16	2.7.06600	2	tirante	tie-rod	tirant	Zugstab	
17	1.3.05257	1	batteria	battery	batterie	Batterie	
18	1.1.02905	1	vite TE M6x70	hex. head screw M6x70	vis à tête à six pans M6x70	Sechskantschraube M6x70	
19	1.1.00041	1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
20	1.1.00030	1	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
21	2.7.06576	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
22	1.2.05241	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
23	1.2.05223	8	anello ammortizzatore	shock absorber	amortisseur	Stoßdämpfer	
24	1.1.00064	4	vite T.E. M8x40	hexagonal head screw M8x40	vis à tête à six pans M8x40	Sechskantschraube M8x40	
25	1.3.05481	1	serie carboncini	set of carbon brushes	jeu de balais	Kohlebürstensatz	
26	1.3.05253	1	motore elettrico	electric motor	moteur électrique	Elektromotor	
27	1.3.11079	1	assieme impianto elettrico	electric system	installation électrique	Elektrik, komplett	



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
28	1.5.05271	1	vaschetta	reservoir	cuve	Becken	
29	1.1.00307	4	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
30	1.1.00045	4	rondella ø 8x24x2	washer ø 8x24x2	rondelle ø 8x24x2	Scheibe ø 8x24x2	
31	1.3.10678	1	caricabatteria	battery charger	chargeur de batterie	Batterieladegerät	optional
32	1.3.00806	1	cavo carica batteria	battery charging cable	câble charge batterie	Batterieaufladekabel	
33	2.7.13523	1	supporto x caricabatteria	battery charger support	support du chargeur	Batterieladegerät Halterung	optional
34	1.3.12128	1	cavo batterie-impianto	battery cable-electric system	câble de connexion	Batterie-Kabelanschluss	
35	1.9.10806	1	adesivo per caricabatteria	battery charger label	étiquette de chargeur	Batterieladegerät-Etikett	optional
36	1.2.01662	1	passafilo	cable guide	baque de guidage fil	Kabeldurchgang	
37							
38	1.3.08996	1	set chiavi	set of key	clè	Schlüssel	
39	1.3.11020	1	teleruttore	remote control switch	télérupteur	Fernschalter	
40	A13.1217	1	portafusibile	fuse holder	boîter à fusible	Sicherungskaten	MAXIVAL
41	A13.1571	1	corpo portafusibile	fuse holder	boîter à fusible	Sicherungskaten	
42	A13.0889	1	isolatore	insulator	isolateur	Isolator	
43	1.3.05464	2	cappuccio	cap	protection	Schutz	
44	A13.1064	1	fusibile	fuse	fusible	Sicherung	40A MAXI
45	A13.1061	1	fusibile	fuse	fusible	Sicherung	3A
46	A13.1083	1	supporto	support	support	Halterung	
47	A13.1074	2	terminale	terminal	borne	Klemme	
48	A13.1572	2	terminale	terminal	borne	Klemme	
49	1.3.12161	1	ass.imp.eletr. con caricabatt	elect. sys. with battery charg.	inst.électr. avec chargeur	Elektrik mit Batterieladegerät	optional
50	2.7.13820	1	ass.caricabatteria a bordo	on board battery charger kit	kit chargeur de batterie	Kit Batterieladegerät	optional



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.9.12182	1	adesivo comandi	controls adhesive label	étiquette des commandes	Etikette-Steuerelementen	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
2	1.9.12181	1	adesivo comandi	controls adhesive label	étiquette des commandes	Etikette-Steuerelementen	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
3	1.9.05121	1	adesivo trazione	drive adhesive label	étiquette du traction	Etikette-Antrieb	
4	1.9.06894	1	adesivo libretto istruzioni	handbook adhesive label	étiquette manuel d'utilisation	Etikette-Handbuch	
5	1.9.06069	1	adesivo collegamento batt.	battery connecting a. label	étiquette connect.batterie	Etikette-Batterie Verbindung	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
6	1.9.07179	1	adesivo pos.lavoro spazzola	Brush work pos. a. label	étiquette pos.travail du balai	Etikette- Bürste Arbeitsposition	
7	1.9.05034	1	adesivo 12V	12V adhesive label	étiquette 12V	Etikette 12V	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
8a	1.9.12187	1	adesivo reg. spazz.centrale	main brush adjuting a. label	étiquette reg. balai centrale	Etikette- Hauptbürste Einstellung	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
8b	1.9.05462	1	adesivo reg. spazz.centrale	main brush adjuting a. label	étiquette reg. balai centrale	Etikette- Hauptbürste Einstellung	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
9	1.9.10690	1	adesivo logo RCM	RCM adhesive label	étiquette RCM	Etikette RCM	
10	1.9.09620	1	adesivo apert/chius. aspir.	suction on/off adhesive label	étiquette overt.  fermet.asp	Etikette öffnen   gesch. Saug	
11	1.9.09639	1	adesivo rumore 88dB	88dB adhesive label	étiquette 88dB	Etikette 88dB	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
12	1.9.09634	1	adesivo rumore 97dB	97dB adhesive label	étiquette 97 dB	Etikette 97dB	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
13	1.9.12097	1	adesivo sx Brava+logoRCM	LH Brava+RCM a.label	étiquette gauche Brava+RCM	linke Etikette Brava+RCM	
14	1.9.11790	1	adesivo dx Brava+logoRCM	RH Brava+RCM a.label	étiquette droite Brava+RCM	rechte Etikette Brava+RCM	
15a	1.9.12190	1	kit adesivi macchina elettrica	electric machine adh.labels kit	kit étiquettes machine électrique	Kit Etiketten ,Elektromaschine	
15b	1.9.12191	1	kit adesivi macchina eletr-traz	el.drive machine adh.labels kit	kit étiqu. machine électr.avec.traction	Kit Etiketten, Elektromasch.mit Antrieb	
15c	1.9.12188	1	kit adesivi macchina benzina	petrol machine adh.labels kit	kit étiquettes machine à essence	Kit Etiketten ,Benzin-Maschine	
15d	1.9.12189	1	kit adesivi macchina benzina traz.	petrol drive mach.adh.labels kit	kit étiqu. mach.essence avec tract.	Kit Etiketten, Benzin-Masch. mit Abtrieb	



# Brava 800

Tavola  
Table  
Table 7  
Tafel